

Гордеева М.Н. ©
Аспирант, кафедра филологии,
Новосибирский государственный технический университет

СРЕДСТВА СВЯЗНОСТИ В РАСПОРЯДИТЕЛЬНЫХ ДОКУМЕНТАХ

Аннотация

Статья акцентирует внимание на категории связности как компоненте текстовой компетенции автора устного или письменного текста, также рассматривается диапазон средств выражения этой категории. Проводится анализ средств выражения категории связности на примере группы распорядительных документов.

Ключевые слова: официально-деловой стиль, текстовая компетенция, категория связности, средства связности.

Keywords: official style, textual competence, category of cohesion, tools of cohesion.

В связи с тем, что знание культуры речевого общения и механизма практического владения языком является востребованным во многих областях профессиональной деятельности, человек должен не только обладать умением грамотно выражать свою мысль, но и постоянно это умение совершенствовать. Перечисленные факты составляют основу коммуникативной компетенции человека. Это особенно важно в официально-деловой сфере, так как владение жанрами официально-делового дискурса, знание этикета официально-делового общения являются залогом достижения взаимопонимания и дальнейшего сотрудничества коммуникантов.

Центральное место в структуре коммуникативной компетенции занимает текстовая компетенция – «знание основных характеристик текста и их различных видов, правил их построения, а также умение создавать и понимать различные виды текста» [3, 203]. Рассматривая общение как текстовую деятельность, можно сказать, что текстовая компетенция является основной формой выражения коммуникативной культуры личности, т.к. именно текст является основным средством речевой коммуникации, именно в текстовой деятельности в первую очередь востребованы знания носителей языка о свойствах единиц всех языковых уровней и особенностях их употребления в коммуникативных актах.

М.Я. Дымарский выделяет в структуре текстовой компетенции три основных компонента: членимость, связность, целостность. В своей работе мы рассматриваем именно категорию связности текста, т.к. считаем связь фактов в текстовом сообщении важной для понимания его адресатом. Связность – это одна из наиболее значимых и исследуемых текстовых категорий, которая включает в себе основные типологические признаки текста и отражает его структурную и содержательно-смысловую сущность. Связность текста, по определению Р.А. Нехлиной, есть «совокупность соединений отдельных предложений и их частей в связное высказывание посредством связывающих языковых единиц и доминирования имени, называния лексических единиц общего тематического плана».

Категории связности посвящено большое количество исследований. Материалом для работ, описывающих данную текстовую категорию, служат различные виды текстов: художественный (И.Р. Гальперин, Н.Д. Аругюнова, И.А. Сыров, М.П. Котюрова и др.), научный (М.П. Котюрова, Т.И. Вострикова, Е.С. Кузьмина, Р.Н. Сукач и др.); разговорная речь (Л.В. Сахарный, И.А. Барина и др.), креолизованные тексты (Н.В. Сазонова), официально-деловой (Н.В. Глухих).

На основании имеющихся исследований можно сделать вывод о существовании различных оснований для классификации средств связности: в соответствии с языковыми уровнями (фонетические, грамматические, лексические, синтаксические); в соответствии со способом представления информации (образные, ассоциативные) и др. Наиболее часто

исследователи обращаются к классификации средств связности в соответствии с языковыми уровнями (И.Р. Гальперин, М.П. Котюрова, Т.В. Милевская, Н.В. Глухих и др.).

В рамках лексической связности авторами выделяются такие основные типы отношений как: идентичность (точный повтор, синонимия), эксклюзивность (антонимия), инклюзивность (родовидовые отношения). К явлениям синтаксической связности причисляются вводные слова, союзы, частицы. Грамматическая связность предполагает наличие в тексте повторяющихся грамматических форм, чаще всего – глагольных.

Лексическая связность рассматриваемых нами нормативных (составленных документоведами) распорядительных документов (приказы, распоряжения, выписки из приказов), в большей степени представлена отношениями идентичности: повторы сочетаний «должность + ФИО занимающего ее человека» (*на кладовщика Никифорова И.С. <...> кладовщику Никифорову Ивану Сергеевичу <...> кладовщиком Никифоровым И.С. <...> кладовщика Никифорова И.С. и др.*); повторы словосочетаний (*О создании журнала учета выдачи доверенностей и отчетности по командировкам <...> журнал учета выдачи доверенностей и отчетность по командировкам и др.*); повторы лексем (*оплатить персоналу дежурство в двойном размере – контроль возлагаю на менеджера по персоналу и др.*), повторы словоформ (*по хранению документов <...> о хранении документов; о надбавке – надбавку и др.*); повтор корневой морфемы (*приказ – приказываю; с праздником – праздничные и др.*). Так как повторяющиеся слова и сочетания размещаются в разных частях документа (в тексте, заголовке, названии), то подобные повторы служат средством связи соответствующих реквизитов: «текст документа», «заголовок к тексту», «наименование вида документа». Следует отметить отсутствие в рассмотренных нами документах местоименного повтора и повсеместное использование точного повтора. Это повышает точность документа, исключает возможность какого-либо инотолкования, способного повлечь за собой неверное исполнение директивы. Повторы с рассмотренных документов расположены равномерно, их высокая концентрация позволяет говорить о спаянности текста.

Синтаксическая связность представлена вводными компонентами, явлением синтаксического параллелизма и специфическими «конструкциями связи». В констатирующей части документа частотна конструкция *в связи с*: «*В связи с производственной необходимостью*»; «*В связи с проведением проверки финансово-хозяйственной деятельности <...>*»; «*В связи с участием в выставке «Ярмарка Сибири» и др.* Это объясняется тем, что констатирующая часть распорядительного документа обосновывает необходимость создания этого документа, что вводится с помощью соответствующих языковых средств.

«Конструкции связи» освещаются в диссертационном исследовании М.П. Котюровой. Среди специфических глагольных сочетаний она отмечает группу отглагольных конструкций, представленных субстантивированными причастиями от глаголов мысли, речи и восприятия: *следующий, предыдущий, предшествующий* и др. Для официально-деловых текстов характерно причастие *следующий*, при каждом употреблении сопровождающееся перечнем: «*Приказываю установить внебюджетную надбавку с 01.01.2012 по 31.05.2012 следующим преподавателям кафедры филологии: Котова А.Г., Соснинская А.А., Маслова Е.А.*».

Синтаксический параллелизм наблюдается в построении распорядительной части, чаще всего используется составное глагольное сказуемое с дополнениями или обстоятельствами: «*Приказываю: 1. Начальнику охраны (М.П. Иванову) 31.12.2011 опечатать производственные помещения и обеспечить охрану. 2. Директору по персоналу (А.И. Петровой) 31.12.2011 обеспечить дежурство на телефоне главного офиса для оперативного решения вопросов. 3. Главному бухгалтеру (О.Г. Шульцу) до 31.12.2011 оплатить персоналу дежурство в двойном размере*». Это способствует точности и ясности текста документа, облегчая его прочтение и понимание. Кроме того, в подобных примерах реализуется и средство логической связности – графическое оформление списка, демонстрирующее последовательность и легко декодирующееся адресатом документа.

Примером грамматической связности в анализируемых текстах является высокая концентрация повторов инфинитивов, входящих в состав конструкции «перформатив с императивным значением»: *приказываю назначить/привлечь/оплатить/обеспечить/объявить и*

др., подчеркивающих директивность распорядительных текстов. Следует отметить, что часть такой конструкции, а именно, перформативный глагол *приказываю*, вынесен в начало распорядительной части документа, а конкретные действия выражаются инфинитивами, что позволяет избежать перенасыщения текста избыточной информацией.

Итак, можно сделать вывод о высоком уровне связности в распорядительных документах, а также об общности набора ее средств для этой группы текстов. Выделенные средства способствуют реализации необходимых для распорядительной документации черт.

Литература

1. М.Я. Дымарский – Проблемы текстообразования и художественный текст (на материале русской прозы XIX-XX вв.). - М.: КомКнига, 2006. - 296 с.
2. М.П. Котюрова – Лингвистическое выражение связности речи в научном стиле (сравнительно с художественным): Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Саратов, 1975. – 16 с.
3. Н.И. Супрун – Роль знаний в формировании текстовой компетенции // Когнитивная деятельность при изучении и овладении иностранным языком (в разных типах учебных заведений). – Нижний Новгород, 2003. – С.203.